

RUSSIAN LANGUAGE JOURNAL
РУССКИЙ ЯЗЫК

Vol. 53

Winter-Spring-Fall 1999

nos. 174-176

Celebrating the 200th Anniversary of the Birth of A. S.
Pushkin

CONTENTS

Editors' Introduction: TWO HUNDRED YEARS WITH
PUSHKIN.....3

PART ONE: TEXTS AND CONTEXTS

Олег Проскурин, «ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН» И СТИХОТВОРНАЯ
КОМЕДИЯ7

Vadim Liapunov, "LA MORALE EST DANS LA NATURE
DES CHOSES"?.....43

Yekaterina Vernikov, "ЧТОБ ЭПИГРАФЫ РАЗБИРАТЬ": The
Epigraph to Chapter Eight of *Eugene Onegin*55

С. Н. Бройтман, НЕЯВНОЕ В ПОЭТИКЕ ПУШКИНА73

М. Г. Качурин, ИЗУМИТЕЛЬНАЯ ДУХОВНАЯ РЕАЛЬ-
НОСТЬ: О библейской традиции в творчестве Пушкина
.....97

Yekaterina Vernikov, PUSHKIN'S "В КРОВИ ГОРИТ ОГОНЬ
ЖЕЛАНЬЯ": In Relation to the Source and Poetic Tradition..111

Н. Д. Тамарченко, «КАПИТАНСКАЯ ДОЧКА» ПУШКИНА И
ЖАНР АВАНТЮРНО-ИСТОРИЧЕСКОГО РОМАНА119

Leslie O'Bell, PUSHKIN'S SONGS OF THE WESTERN
SLAVS: Ballad of Betrayal141

PART TWO: FORMAL STUDIES

- J. Thomas Shaw, PUSKIN'S SHORT-FORM SEMIPREDICATE AND ATTRIBUTIVE RHYME PAIR CONTRASTS**169

- Савелий Сендерович, ДВУСТОПНЫЕ ЯМБЫ ПУШКИНА**197

PART THREE: PUSHKIN AND THE HISTORY OF CULTURE

- N. I. Korovin, PUSHKIN AND KANT: A Preliminary Investigation**215

- Нина Перлина, ПРОГУЛКИ С ГОГОЛЕМ В ТЕНИ ПУШКИНА**239

- Ирина Месс-Бейер, МАНДЕЛЬШТАМ И ПУШКИН: Уроки свободы.**.....275

- С. Сендерович и Е. Шварц, ПОЭТ И ЧЕРНЬ: К рецепции Пушкина в Серебряном веке**329

PART FOUR: HONORING SENIOR AMERICAN PUSHKIN SCHOLARS

- Richard Sheldon, IN GRATITUDE TO WALTER ARNDT**..359

- J. Thomas Shaw, MY CAREER AS A SPECIALIST IN PUSHKIN**371

- Paul Debreczeny, MY ADVENTURES IN THE PUSHKIN TRADE**389

PART FIVE: TRANSLATION AND BIBLIOGRAPHIC SURVEY

Lauren G. Leighton, A BIBLIOGRAPHIC SURVEY OF
PUSHKIN'S POETRY IN ENGLISH399

Munir Sendich, ENGLISH TRANSLATIONS OF PUSHKIN'S
MOCART I SAL'ERI: A Study of Literary Values.....417

Walter Arndt, A NOTE ON TRANSLATIONS OF PUSHKIN
AND GOETHE.435

PART SIX: HUMOR

Анатолий Либерман, КРИВОЕ ЗЕРКАЛО: Наше всё, или
дискурс о дяде 453

PART SEVEN: BIBLIOGRAPHY

Munir Sendich, PUSHKIN and the *RUSSIAN LANGUAGE
JOURNAL*. A Bibliography of *RLJ* Pushkin Publications
.....459

ILLUSTRATIONS

АВТОПОРТРЕТ: С длинными кудрями; шаржированный.
1821.1

АВТОПОРТРЕТ: В образе обрюзгшего старика; у правого
края листа с черновиками романа *Евгений Онегин*
(глава I, строфы XIV-XVI), среди других рисунков.
1823, май-окт. 2

PUSHKIN'S DEATHMASK. Plaster-cast. The manuscript Di-
vision of the Russian National Library in St. Petersburg. (From
the N.O. Lerner Collection).....6

- АВТОПОРТРЕТ(?):** Стилизация, создающая на основе автопортретной "формулы" образ монстра; на листе с черновиками романа *Евгений Онегин* (глава VII, строфа LIV), рядом на развороте смежного листа помета крупными прописными буквами: "тошно так". 1827, авг.—1828, нач. нояб.....72
- АВТОПОРТРЕТ:** С записью под изобр.: *Ищи в чужом краю* ...; в записной книжке Н.Д. Киселева. 1828, 14 май-июнь.....96
- PUSHKIN'S DEATHMASK.** Bronze. The Manuscript Division of the Russian National Library in St. Petersburg.....110
- АВТОПОРТРЕТ:** Со светлыми волосами, зачеркнут по линии губ волнистой линией на листе с черновиками романа *Евгений Онегин* (глава I, строфы IX-XIII), среди др. рис. 1823, июнь.....168
- АВТОПОРТРЕТ(?):** С полным лицом и волосами «под горшок»; в черновиках поэмы «Полтава» (песнь I); рядом с портретом В. Л. Кочубея (№ 443). 1828, сент.....214
- АВТОПОРТРЕТ:** С курносым носом и черными бакенбардами, шаржированный в черновиках романа «Евгений Онегин» (гл. IV, строфы XXIVa-XXIVб). 1825, янв.....238
- АВТОПОРТРЕТ:** В облике лошади; в черновиках стих. «Андрей Шенье»; среди изобр. лошадиных голов. 1825; февр.—март.....356
- АВТОПОРТРЕТ:** В образе Поэта; на отд. листе, вклеенном в альбом Ел. Н. Ушаковой. 1829.....358
- АВТОПОРТРЕТ:** В монашеском клобуке, напротив беса; с пометой под рис.: *Не искушай (сай) меня без нужды*. В альбоме Ел. Н. Ушаковой. 1829.....388
- АВТОПОРТРЕТ(?):** погрудный; со лбом, прочерченным морщинами. В альбоме Ел. Н. Ушаковой. 1829.....398
- АВТОПОРТРЕТ:** Последний; в черновике письма к В. А. Соллогубу, рядом с колонкой цифр. 1836; февр.....458

